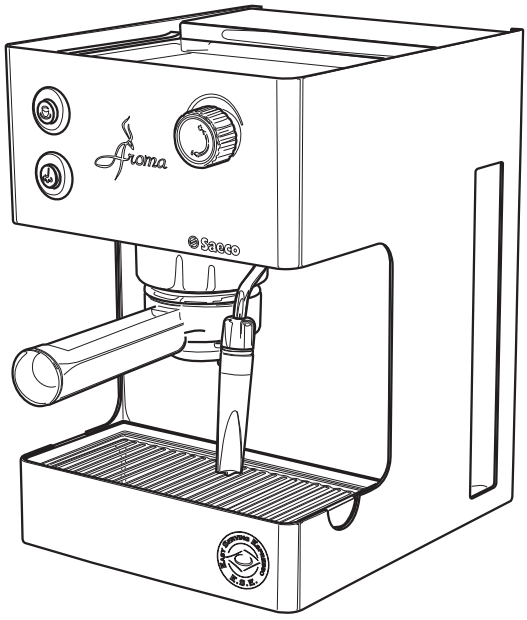
Aroma

Italiano
English
Deutsch
Français
Español
Portugal
Nederlands
Polski



ISTRUZIONI PER L'USO
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUÇÕES PARA O USO
INSTRUCCIONES PARA EL USO
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJE OBSŁUGI

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI D'USO PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA.
READ THESE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE.
LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA MACHINE.
DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH DER MASCHINE AUFMERKSAM ZU LESEN.
LER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES PARA O USO ANTES DE USAR A MÁQUINA.
LÉANSE ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.
LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT.
PRZECZYTAĆ UWAŻNIE NINIEJSZE INSTRUKCJE OBSŁUGI PRZED UŻYTKOWANIEM URZĄDZENIA.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY
USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

Saeco

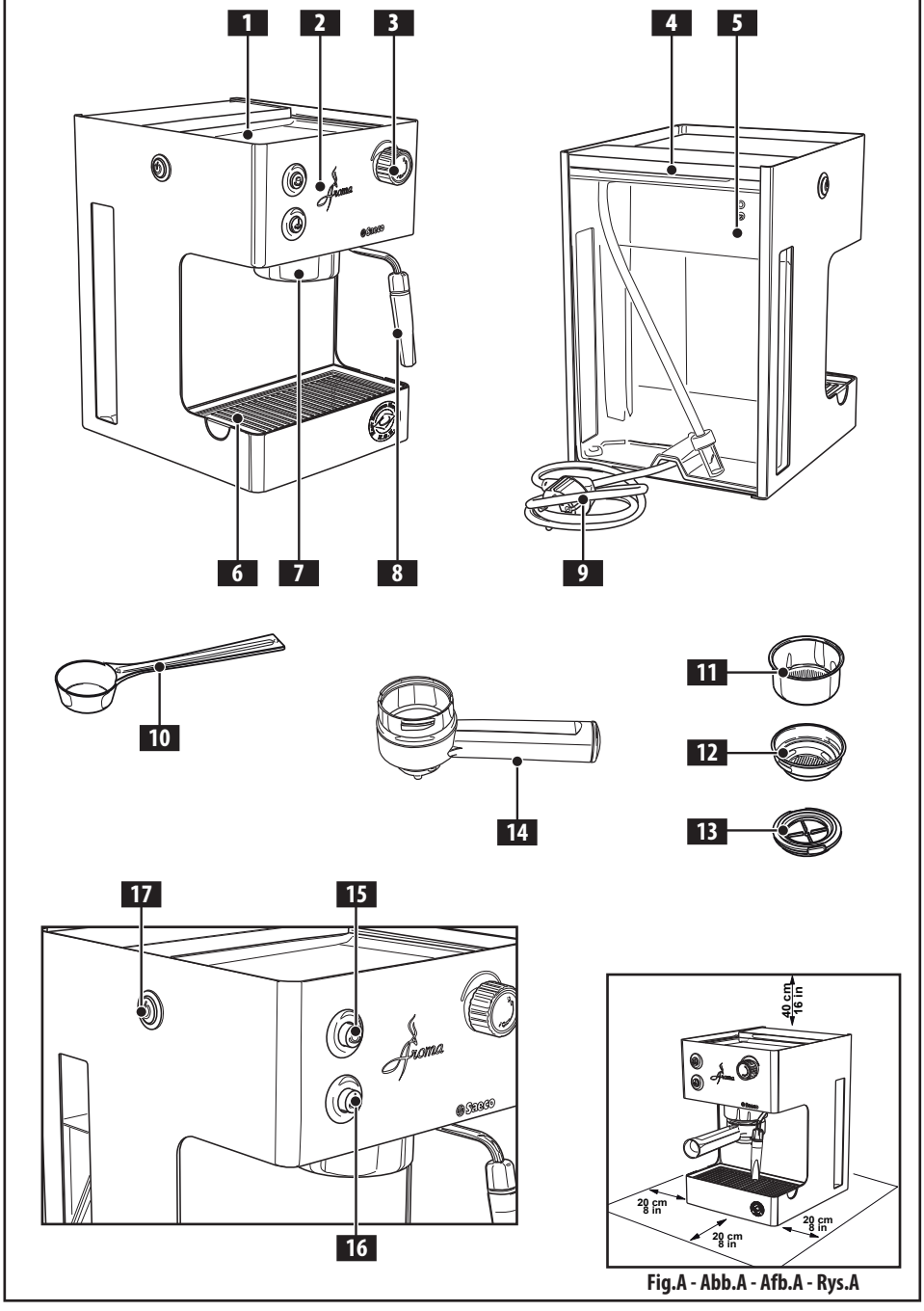


Fig.A - Abb.A - Afb.A - Rys.A

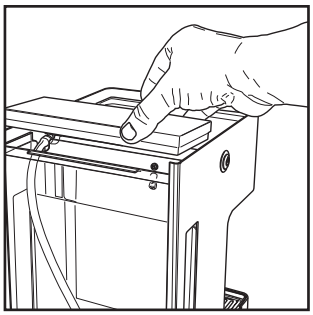


Fig.1 - Abb.1 - Afb.1 - Rys.1

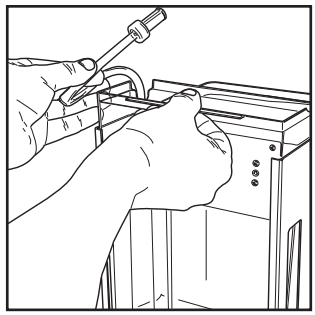


Fig.2 - Abb.2 - Afb.2 - Rys.2

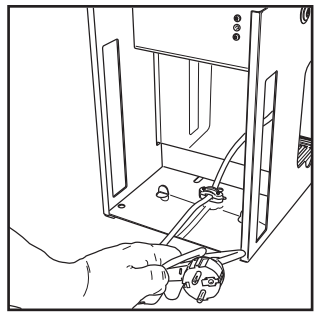


Fig.3 - Abb.3 - Afb.3 - Rys.3

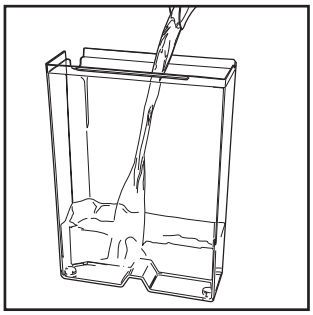


Fig.4 - Abb.4 - Afb.4 - Rys.4

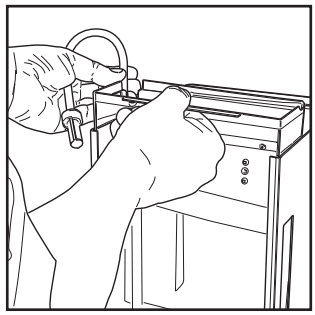


Fig.5 - Abb.5 - Afb.5 - Rys.5

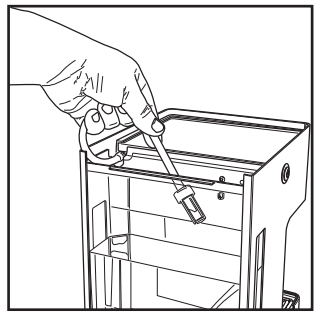


Fig.6 - Abb.6 - Afb.6 - Rys.6

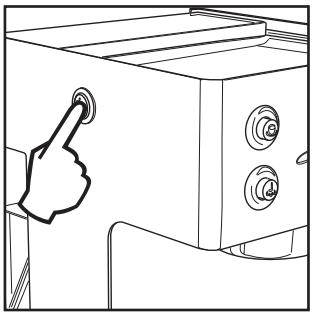


Fig.7 - Abb.7 - Afb.7 - Rys.7

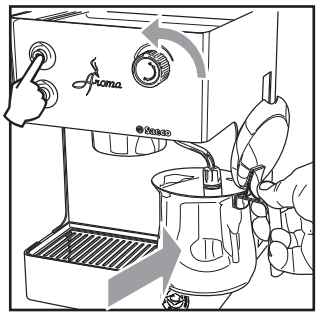


Fig.8 - Abb.8 - Afb.8 - Rys.8

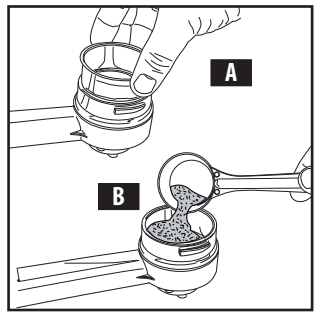


Fig.9 - Abb.9 - Afb.9 - Rys.9

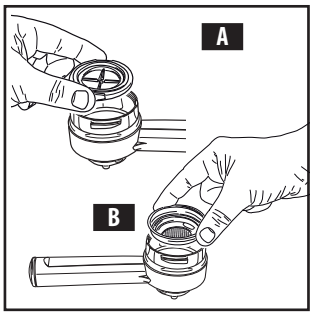


Fig.10 - Abb.10 - Afb.10 - Rys.10

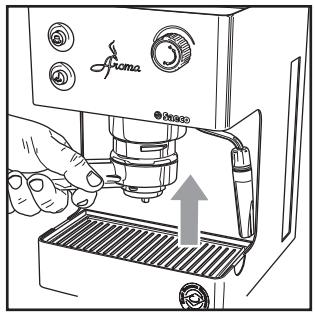


Fig.11 - Abb.11 - Afb.11 - Rys.11

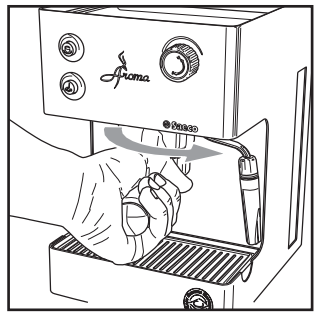


Fig.12 - Abb.12 - Afb.12 - Rys.12

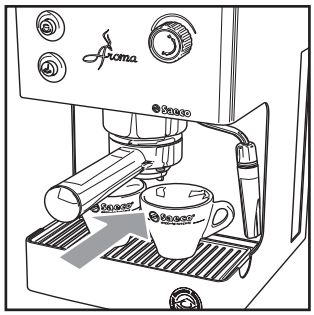


Fig.13 - Abb.13 - Afb.13 - Rys.13

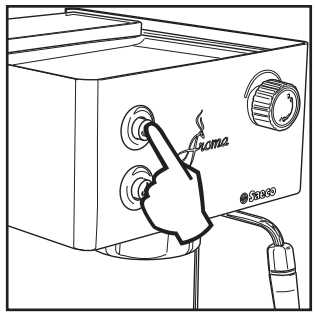


Fig.14 - Abb.14 - Afb.14 - Rys.14

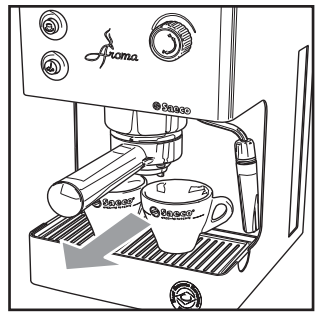


Fig.15 - Abb.15 - Afb.15 - Rys.15

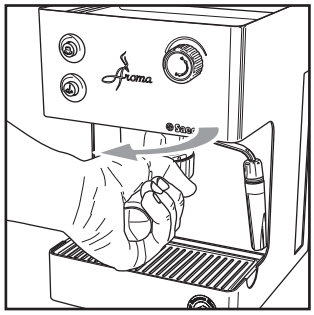


Fig.16 - Abb.16 - Afb.16 - Rys.16

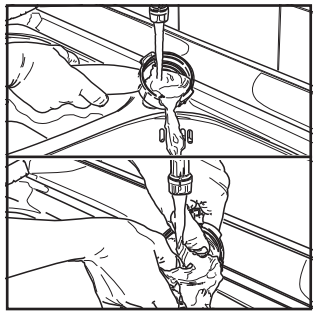


Fig.17 - Abb.17 - Afb.17 - Rys.17

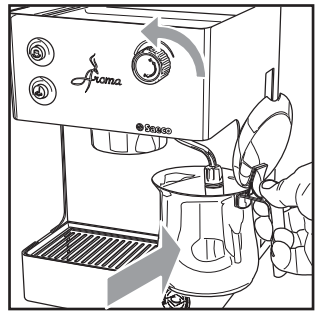


Fig.18 - Abb.18 - Afb.18 - Rys.18

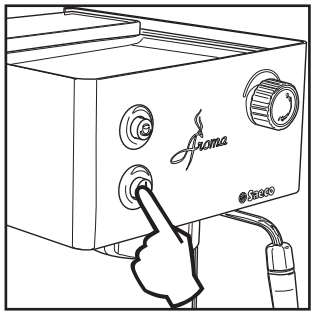


Fig.19 - Abb.19 - Afb.19 - Rys.19

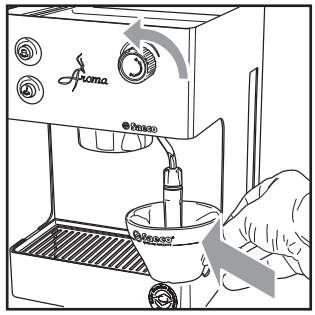


Fig.20 - Abb.20 - Afb.20 - Rys.20

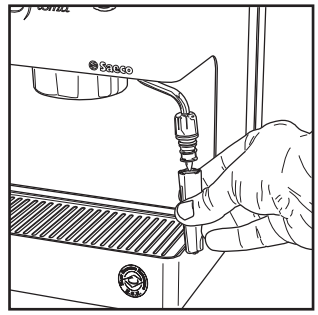


Fig.21 - Abb.21 - Afb.21 - Rys.21

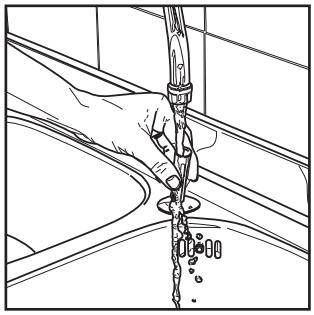


Fig.22 - Abb.22 - Afb.22 - Rys.22

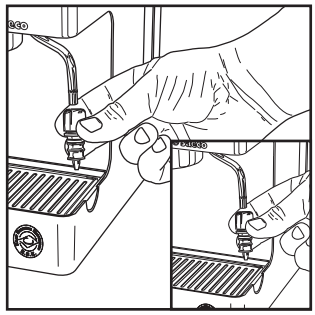


Fig.23 - Abb.23 - Afb.23 - Rys.23

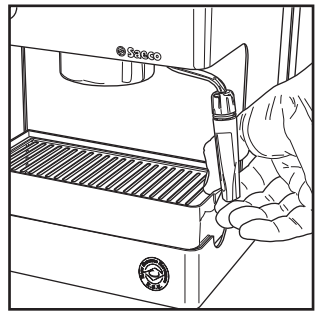


Fig.24 - Abb.24 - Afb.24 - Rys.24

1 ALLGEMEINES

Die Kaffeemaschine eignet sich für die Zubereitung von 1 oder 2 Tassen Espresso und ist mit einem drehbaren Rohr für die Dampf- und die Heißwasserausgabe ausgestattet. Die Bedienelemente auf der Vorderseite des Geräts sind mit einfach verständlichen Symbolen gekennzeichnet.
Die Maschine wurde für den Einsatz im Haushalt entwickelt und eignet sich daher nicht für den Dauerbetrieb im gewerblichen Einsatz.

Achtung. In folgenden Fällen wird für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen:

- **Falsche und nicht den vorgesehenen Verwendungszwecken entsprechende Verwendung;**
- **Reparaturen, die nicht in autorisierten Kundendienststellen durchgeführt wurden;**
- **Veränderungen am Netzkabel;**
- **Veränderungen an beliebigen Bestandteilen der Maschine;**
- **Verwendung von anderen als originalen Ersatz- und Zubehörteilen;**
- **Fehlende Entkalkung und Lagerung in Räumen bei Temperaturen unter 0°C.**

In diesen Fällen erlischt die Garantie.

1.1 Hinweise zur einfacheren Lektüre

Das Warndreieck weist auf alle wichtigen Anweisungen für die Sicherheit des Benutzers hin. Diese Hinweise sind strikt zu beachten, um schwere Verletzungen zu vermeiden!

Der Bezug auf Abbildungen, Teile des Geräts oder Bedienelemente usw. erfolgt über Zahlen oder Buchstaben. In diesem Falle wird auf die Abbildung verwiesen.

Mit diesem Symbol werden Informationen gekennzeichnet, auf die besonders geachtet werden muss, um den Betrieb der Maschine zu optimieren.

1.2 Gebrauch dieser Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und legen Sie sie der Maschine immer bei, wenn diese von anderen Personen benutzt wird.
Für weitere Informationen oder bei Problemen wenden Sie sich bitte an die autorisierten Kundendienststellen.

2 TECHNISCHE DATEN

Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen am Produkt vorzunehmen.

Nennspannung - Nennleistung - Stromversorgung	Siehe Typenschild auf dem Gerät
Material des Gerätekörpers	Metall
Abmessungen (L x H x T) (mm)	210 x 300 x 255
Gewicht	7,5 kg
Kabellänge	1,2 m
Bedienfeld	Auf der Vorderseite
Filterhalter	Mechanisch druckverdichtet
Pannarello	Spezialzubehör für Cappuccinos
Wassertank	2,6 Liter - herausnehmbar
Pumpendruck	15 bar
Durchlauferhitzer	Rostfreier Edelstahl
Sicherheitsvorrichtungen	Thermostat mit manueller Rücksetzung Thermosicherung

3 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die unter Strom stehenden Teile dürfen keinesfalls mit Wasser in Berührung kommen: Kurzschlussgefahr! Der heiße Dampf und das heiße Wasser können Verbrennungen verursachen! Den Dampf- oder Heißwasserstrahl keinesfalls auf Körperteile richten. Die Düse für die Dampf-/Heißwasserausgabe vorsichtig berühren: Verbrennungsgefahr!

Sachgemäßer Gebrauch

Die Kaffeemaschine ist ausschließlich für den Betrieb in Haushalten vorgesehen. Technische Änderungen und unsachgemäßer Gebrauch sind wegen der damit verbundenen Risiken verboten! Die Maschine ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane bzw. von Personen ohne ausreichender Erfahrung oder Kompetenz verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder sie werden im Gebrauch der Maschine geschult.

Stromversorgung

Die Kaffeemaschine darf ausschließlich an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden. Die Spannung muss mit derjenigen übereinstimmen, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist.

Netzkabel

Die Kaffeemaschine darf keinesfalls mit defektem Netzkabel betrieben werden. Bei Schäden am Netzkabel muss dieses vom Hersteller oder von dessen Kundendienst ausgetauscht werden. Das Netzkabel darf nicht in Ecken, über scharfe Kanten oder auf sehr heißen Gegenständen verlegt werden. Es sollte vor Öl geschützt werden. Die Kaffeemaschine darf nicht am Kabel getragen oder gezogen werden. Der Stecker darf nicht durch Ziehen am Kabel herausgezogen werden. Er darf nicht mit nassen Händen berührt werden. Der freie Fall des Netzkabels von Tischen oder Regalen sollte vermieden werden.

Schutz anderer Personen

Kinder sind zu beaufsichtigen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder können die Gefahrensituationen, die durch Haushaltsgeräte entstehen können, nicht abschätzen. Die für die Verpackung der Maschine benutzten Materialien dürfen nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Verbrennungsgefahr

Den Heißwasser- oder Dampfstrahl keinesfalls auf sich selbst oder auf andere Personen richten. Stets die entsprechenden Griffe benutzen. Der Filterhalter "Crema" darf keinesfalls während der Ausgabe des Kaffees herausgenommen (abgenommen) werden. Während der Aufheizphase der Brühgruppe besteht die Möglichkeit des Austritts von Tropfen heißen Wassers.

Standort

Die Kaffeemaschine muss an einem sicheren Ort aufgestellt werden, an dem nicht die Gefahr des Umkippens oder der Verletzung von Personen besteht.
Es besteht die Möglichkeit des Austritts von heißem Wasser oder Dampf: **Verbrennungsgefahr!**
Die Maschine keinen Temperaturen unter 0°C aussetzen. Es besteht die Gefahr, dass sie durch gefrierendes Wasser beschädigt wird. Die Kaffeemaschine darf nicht im Freien betrieben werden. Die Maschine nicht auf heißen Flächen oder in der Nähe von offenem Feuer aufstellen, da das Gehäuse schmelzen oder auf andere Art beschädigt werden könnte.

Reinigung

Bevor die Maschine gereinigt wird, müssen alle Tasten ausgeschaltet und dann der Stecker von der Steckdose abgezogen werden. Darüber hinaus abwarten, bis die Maschine abgekühlt ist. Die Maschine keinesfalls in Wasser tauchen!
Der Versuch von Eingriffen im Inneren der Maschine ist strengstens verboten. **Wasser, das einige Tage lang im Wassertank verblieben ist, darf nicht für Lebensmittelzwecke genutzt oder getrunken werden. Den Tank reinigen und mit frischem Trinkwasser füllen.**

Raumbedarf für den Betrieb und die Wartung

Für einen korrekten und einwandfreien Betrieb der Kaffeemaschine sollten folgende Empfehlungen berücksichtigt werden:

- Eine ebene Auflagefläche auswählen;
- Der Raum sollte ausreichend beleuchtet und hygienisch unbedenklich sein und die Steckdose muss leicht zugänglich sein;
- Gemäß den Angaben in der Abbildung **(Abb. A)** einen Mindestabstand von den Maschinenwänden berücksichtigen.

Aufbewahrung der Maschine

Wird die Maschine für längere Zeit nicht benutzt, so ist sie auszuschalten und der Stecker ist aus der Steckdose zu ziehen. Die Maschine an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren. Vor Staub und Schmutz schützen.

Reparaturen / Wartungsarbeiten

Die Maschine bei Störungen, Defekten oder dem Verdacht auf Defekte nach einem Sturz nicht verwenden und unverzüglich den Netzstecker ziehen. Eine defekte Maschine keinesfalls in Betrieb setzen. Eingriffe und Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Kundendienststellen vorgenommen werden. Im Falle von nicht fachgerecht ausgeführten Eingriffen wird jede Haftung für eventuelle Schäden abgelehnt.

Brandschutz

Im Fall eines Brandes einen Kohlensäurelöscher (CO_2) verwenden. Keinesfalls sind Wasser- oder Pulverlöscher einzusetzen.

Legende der Maschinenbestandteile (S. 4)

1 Tassenabstellfläche
2 Bedienfeld
3 Drehknopf Heißwasser/Dampf
4 Wassertankdeckel
5 Wassertank
6 Wasserauffangschale + Gitter
7 Kaffeebrühgruppe
8 Dampfdüse (Pannarello)
9 Netzkabel
10 Messlöffel für gemahlenen Kaffee
11 Filter für gemahlenen Kaffee
(ein Filter für die Ausgabe von 1 oder 2 Tassen Kaffee)
12 Filter für Kaffeepads
13 Filteradapter für Kaffeepads
14 Filterhalter "Crema"
15 Leuchtschalter Kaffeeausgabe
16 Leuchtschalter Dampfausgabe
17 Schalter EIN/AUS

4 AUFSTELLUNG

Für Ihre eigene Sicherheit und die der anderen müssen die "Sicherheitsvorschriften" im Kap. 3 strikt eingehalten werden.

4.1 Verpackung

Die Original-Verpackung wurde für den Schutz der Maschine während des Versands entwickelt und hergestellt. Es wird empfohlen, diese Verpackung für eventuelle zukünftige Transporte aufzubewahren.

4.2 Installationshinweise

Bevor die Maschine installiert wird, müssen die folgenden Sicherheitsvorschriften beachtet werden:

- Die Maschine an einem sicheren Ort aufstellen;
- Sicherstellen, dass Kinder nicht mit der Maschine spielen können;
- Die Maschine nicht auf heißen Flächen oder in der Nähe von offenem Feuer aufstellen.

Nun kann die Kaffeemaschine an das Stromnetz angeschlossen werden.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Komponenten vor dem ersten Gebrauch bzw. nach einer längeren Nichtbenutzung zu waschen.

4.3 Anschluss der Maschine

Elektrischer Strom kann gefährlich sein! Aus diesem Grunde müssen die Sicherheitsvorschriften stets strikt beachtet werden. Defekte Kabel dürfen keinesfalls benutzt werden! Beschädigte oder defekte Kabel und Stecker müssen umgehend von einer autorisierten Kundendienststelle ersetzt werden.

Die Spannung des Geräts wurde werkseitig eingestellt. Überprüfen, ob die Netzspannung den auf dem Typenschild auf der Unterseite der Maschine aufgeführten Angaben entspricht.

- Sicherstellen, dass der Schalter EIN/AUS (17) nicht vor dem Anschluss der Maschine an das Stromnetz gedrückt wurde.
- Das Netzkabel befindet sich im Inneren der Maschine; die Angaben im Abschn. 4.4 befolgen, um den Wassertank anzuheben.
  (Abb. 3) - Das Netzkabel richtig verlegen, damit es den Wassertank nicht berührt.
- Den Stecker in eine Wandsteckdose mit geeigneter Spannung einstecken.

4.4 Wassertank

- **(Abb. 1)** - Den Deckel des Wassertanks (4) abnehmen.
- **(Abb. 2)** - Den Wasseransaugschlauch anheben und den Wassertank (5) herausnehmen; darauf achten, dass der Wasseransaugschlauch nicht beschädigt wird.
- **(Abb. 4)** - Den Tank ausspülen und mit frischem Trinkwasser füllen. Dabei nicht zuviel Wasser einfüllen.
- **(Abb. 5)** - Den Wasseransaugschlauch anheben und den Tank an seinen Platz zurücksetzen.
- **(Abb. 6)** - Den zuvor herausgezogenen Schlauch wieder an die richtige Stelle setzen; den Deckel auf den Tank setzen.

In den Tank stets ausschließlich frisches Trinkwasser ohne Kohlensäure einfüllen. Heißes Wasser oder andere Flüssigkeiten können den Tank beschädigen. Die Maschine darf ohne Wasser keinesfalls in Betrieb gesetzt werden: Sicherstellen, dass im Tank eine ausreichende Menge Wasser vorhanden ist.

4.5 Entlüften

Vor jeder Inbetriebnahme muss das System der Maschine neu entlüftet werden, wenn die Maschine für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde und kein Wasser mehr vorhanden ist.

- **(Abb. 7)** - Den Schalter EIN/AUS (17) drücken.
- **(Abb. 8)** - Einen Behälter unter die Dampfdüse stellen. Den Drehknopf (3) "Heißwasser/Dampf" öffnen, indem er gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird und dann die Taste (15) drücken.
- Abwarten, bis aus der Dampfdüse (Pannarello) ein regelmäßiger Wasserstrahl austritt.
- Die Taste (15) drücken und den Drehknopf (3) "Heißwasser/Dampf" schließen, indem er im Uhrzeigersinn gedreht wird.

Wird die Maschine zum ersten Mal benutzt und nach einem längeren Zeitraum der Nichtbenutzung, muss eine Spülung des Wassersystems vorgenommen werden.

4.6 Spülung des Wassersystems

Dieser einfache Vorgang gewährleistet eine optimale Ausgabe und muss ausgeführt werden:
- bei der ersten Inbetriebnahme;
- nach einem längeren Zeitraum der Nichtbenutzung der Maschine.

- **(Abb. 8)** - Einen Behälter unter die Dampfdüse (Pannarello) stellen. Den Drehknopf (3) im Gegenuhrzeigersinn drehen und die Taste für die Kaffeeausgabe (15) drücken.
- Die Hälfte des Inhalts des Wassertanks über die Heißwasser-/Dampfdüse ausgeben. Um die Ausgabe zu beenden, erneut die Taste für die Kaffeeausgabe (15) drücken und den Drehknopf (3) schließen, indem er im Uhrzeigersinn gedreht wird.
- **(Abb. 11 - 12)** - Den Filterhalter von unten in die Brühgruppe (7) einsetzen und von links nach rechts drehen, bis er einrastet.
- Einen geeigneten Behälter unter den Filterhalter stellen.
- Die Taste für die Kaffeeausgabe (15) drücken und das gesamte im Tank verbliebene Wasser ablassen. Ist kein Wasser mehr vorhanden, die Ausgabe abbrechen, indem erneut die Taste für die Kaffeeausgabe (15) gedrückt wird.
- Den Tank erneut füllen und warten, bis die Kontrolllampe der Taste für die Kaffeeausgabe "Maschine bereit" (15) aufleuchtet.

5 KAFFEEAUSGABE

Achtung! Das Herausnehmen des Filterhalters "Crema" durch Drehung im Uhrzeigersinn von Hand während der Ausgabe des Kaffees ist verboten. Verbrennungsgefahr.

- Während der Kaffeeausgabe kann sich die Kontrolllampe der Taste für die Kaffeeausgabe "Maschine bereit" (15) ein- und ausschalten. Dieser Betrieb ist völlig normal und nicht als Störung zu betrachten.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass der Drehknopf (3) "Heißwasser/Dampf" geschlossen ist und der Wassertank der Maschine eine ausreichende Menge Wasser enthält.
- Warten, bis die Kontrolllampe der Taste für die Kaffeeausgabe (15) "Maschine bereit" aufleuchtet. Nun ist die Maschine für die Kaffeeausgabe bereit.

5.1 Betrieb mit gemahlenem Kaffee

- **(Abb. 9-A)** - Den Filter (11) in den Filterhalter "Crema" (14) einsetzen.
- **(Abb. 11)** - Den Filterhalter von unten in die Brühgruppe (7) einsetzen.
- **(Abb. 12)** - Den Filterhalter von links nach rechts drehen, bis er blockiert. Den Griff des Filterhalters "Crema" loslassen; der Griff dreht sich leicht nach links. Diese Bewegung gewährleistet die ordnungsgemäße Funktion des Filterhalters.
- **(Abb. 14) - Den Filterhalter "Crema" vorwärmen, indem die Taste für die Kaffeeausgabe (15) gedrückt wird. Das Wasser beginnt, aus dem Filterhalter "Crema" auszuströmen (dieser Vorgang ist lediglich für den ersten Kaffee erforderlich).**
- Nachdem 50 cm^3 Wasser durchgelaufen sind, wird erneut die Taste für die Kaffeeausgabe (15) gedrückt, um die Ausgabe des heißen Wassers zu stoppen.
- **(Abb. 16)** - Den Filterhalter durch Drehung von rechts nach links aus der Maschine herausnehmen und das darin verbliebene Wasser ausschütten. Mit dem speziellen Filterhalter (14), mit dem die Maschine ausgestattet ist, braucht der Filter für die Zubereitung von einem oder zwei Kaffees nicht gewechselt zu werden.
- **(Abb. 9-B)** - 1 oder 2 gestrichene Messlöffel gemahlenen Kaffees in den Filter geben, um einen oder zwei Kaffees zuzubereiten. Die Kaffeereste vom Rand des Filterhalters entfernen.
- **(Abb. 11)** - Den Filterhalter (14) von unten in die Brühgruppe (7) einsetzen.
- **(Abb. 12)** - Den Filterhalter von links nach rechts drehen, bis er blockiert.
- **(Abb. 13)** - **1 oder 2 vorgewärmte Tassen** entnehmen und unter den Filterhalter "Crema" stellen. Überprüfen, ob

diese korrekt unter den Kaffeeausgabeöffnungen stehen.

- **(Abb. 14)** - Die Taste für die Kaffeeausgabe (15) drücken.
- Nachdem die gewünschte Kaffeemenge ausgegeben wurde, erneut die Taste für die Kaffeeausgabe (15) drücken, um die Ausgabe des Kaffees zu stoppen und die Tassen mit dem Kaffee entnehmen **(Abb. 15)**.
- **(Abb. 16)** - Zum Abschluss der Ausgabe einige Sekunden abwarten, dann den Filterhalter "Crema" herausnehmen und den Kaffeesatz entfernen.

Hinweis zur Reinigung: Den Filter des Filterhalters "Crema" sauber halten, indem er aus seiner Aufnahme herausgenommen und mit Trinkwasser gereinigt wird (Abb. 17).

5.2 Betrieb mit Kaffeepads

- **(Abb. 9-A)** - Den Filter für den gemahlenen Kaffee (11) aus dem Filterhalter "Crema" (14) herausnehmen, indem er nach oben gezogen wird.
- **(Abb. 10)** - Den Adapter für Kaffeepads (13) mit der gewölbten Seite nach unten in den Filterhalter "Crema" (14) einsetzen. Nachfolgend auch den Filter (12) einsetzen.
- **(Abb. 11)** - Den Filterhalter "Crema" von unten in die Brühgruppe (7) einsetzen.
- **(Abb. 12)** - Den Filterhalter von links nach rechts drehen, bis er blockiert.
- Den Griff des Filterhalters "Crema" loslassen. Ein automatisches System versetzt den Griff nun wieder leicht nach links.

  Durch diese Bewegung wird ein optimaler Betrieb des Filterhalters "Crema" gewährleistet.
- **(Abb. 14) - Den Filterhalter "Crema" vorwärmen, indem die Taste für die Kaffeeausgabe (15) gedrückt wird. Das Wasser beginnt, aus dem Filterhalter "Crema" auszuströmen (dieser Vorgang ist lediglich für den ersten Kaffee erforderlich).**
- Nachdem 50 cm^3 Wasser durchgelaufen sind, wird erneut die Taste für die Kaffeeausgabe (15) gedrückt, um die Ausgabe des heißen Wassers zu stoppen.
- **(Abb. 16)** - Den Filterhalter "Crema" aus der Maschine nehmen, indem er von rechts nach links gedreht wird und das Restwasser entfernen.
- Den Kaffeepad in den Filterhalter einlegen. Sicherstellen, dass das Papier des Kaffeepads nicht über den Filterhalter übersteht.
- **(Abb. 11)** - Den Filterhalter "Crema" von unten in die Brühgruppe (7) einsetzen.
- **(Abb. 12)** - Den Filterhalter von links nach rechts drehen, bis er blockiert.
- **1 vorgewärmte Tasse** entnehmen und unter den Filterhalter stellen. Überprüfen, ob diese korrekt unter den Kaffeeausgabeöffnungen steht.
- **(Abb. 14)** - Die Taste für die Kaffeeausgabe (15) drücken.
- Nachdem die gewünschte Kaffeemenge ausgegeben wurde, erneut die Taste für die Kaffeeausgabe (15) drücken, um die Ausgabe des Kaffees zu stoppen und die Tasse mit dem Kaffee entnehmen.
- **(Abb. 16)** - Zum Abschluss der Ausgabe einige Sekunden abwarten, dann den Filterhalter herausnehmen und den verbrauchten Kaffeepad entfernen.

Hinweis zur Reinigung: den Filter des Filterhalters "Crema" sauber halten, indem er aus seiner Aufnahme herausgenommen und mit Trinkwasser gereinigt wird (Abb. 17).

6 AUSWAHL DER KAFFEESORTE - EMPFEHLUNGEN

Im Allgemeinen können alle handelsüblichen Kaffeesorten verwendet werden. Dennoch handelt es sich bei Kaffee um ein Naturprodukt und sein Geschmack ist je nach Ursprungsland und Mischung unterschiedlich. Aus diesem Grunde sollten verschiedene Sorten probiert werden, um die Mischung zu ermitteln, die den persönlichen Vorlieben am besten gerecht wird. Für optimale Ergebnisse empfehlen wir, nur ausdrücklich für die Zubereitung in Espressomaschinen zusammengestellte Mischungen zu verwenden. Der Kaffee sollte stets gleichmäßig aus dem Filterhalter "Crema" austreten und dabei keine Tropfen bilden. Die Geschwindigkeit des Austritts des Kaffees kann geändert werden, indem der Umfang der Kaffeeportion im Filter leicht variiert und/oder ein Kaffee mit einem anderen Mahlgrad verwendet wird.

BEVOR DAMPF ODER HEISSES WASSER AUSGEGEBEN WIRD, MUSS ÜBERPRÜFT WERDEN, OB DIE DAMPFDÜSE ("PANNARELLO") AUF DIE AUFFANGSCHALE GERICHTET IST.

7 HEISSWASSER

Verbrennungsgefahr! Zu Beginn der Ausgabe kann es zu Heißwasserspritzern kommen. Die Ausgabedüse kann hohe Temperaturen erreichen: direkte Berührung vermeiden.

- **(Abb. 7)** - Den Schalter EIN/AUS (17) drücken.
- Warten, bis die Kontrolllampe der Taste für die Kaffeeausgabe (15) "Maschine bereit" leuchtet; die Maschine ist nun bereit.
- Während dieses Vorgangs kann sich die Kontrolllampe der Taste für die Kaffeeausgabe "Maschine bereit" (15) ein- und ausschalten. Dieser Betrieb ist völlig normal und nicht als Störung zu betrachten.

- **(Abb. 8)** - Einen Behälter oder ein Teeglas unter die Dampfdüse (Pannarello) stellen. Den Drehknopf (3) gegen den Uhrzeigersinn drehen und die Taste (15) drücken.
- Nachdem die gewünschte Menge Heißwasser ausgegeben wurde, die Taste (15) drücken und den Drehknopf (3) im Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu schließen.
- Den Behälter mit dem heißen Wasser entnehmen.

8 DAMPF / CAPPUCCINO

⚠ Verbrennungsgefahr! Zu Beginn der Ausgabe kann es zu Heißwasserspritzern kommen. Die Ausgabedüse kann hohe Temperaturen erreichen: direkte Berührung vermeiden.

- **(Abb. 7)** - Den Schalter EIN/AUS (17) drücken.
- Warten, bis die Kontrolllampe der Taste für die Kaffeeausgabe "Maschine bereit" (15) leuchtet.
- **(Abb. 19)** - Den Dampschalter (16) drücken. Die Kontrolllampe der Taste für die Kaffeeausgabe (15) erlischt.
- Warten, bis die Kontrolllampe des Dampschalters (16) leuchtet; nun ist die Maschine für die Dampfausgabe bereit.
- Während dieses Vorgangs kann sich die Kontrolllampe des Dampschalters (16) ein- und ausschalten. Dieser Betrieb ist völlig normal und nicht als Störung zu betrachten.
- **(Abb. 18)** - Einen Behälter unter die Dampfdüse stellen und den Drehknopf (3) für kurze Zeit öffnen, um das Restwasser aus der Dampfdüse (Pannarello) abzulassen. Nach kurzer Zeit tritt dann nur noch Dampf aus.
- Den Drehknopf (3) wieder schließen und den Behälter entfernen.
- Den Behälter, der für die Cappuccinozubereitung benutzt werden soll, zu 1/3 mit kalter Milch füllen.

i Für ein gutes Ergebnis kalte Milch verwenden

- **(Abb. 20)** - Die Dampfdüse in die Milch tauchen und den Drehknopf (3) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn öffnen. Den Behälter mit der Milch langsam von unten nach oben drehen, um eine gleichmäßige Erwärmung zu gewährleisten.
- Abschließend den Drehknopf (3) schließen; den Behälter mit der aufgeschäumten Milch entnehmen.
- **(Abb. 19)** - Den Dampschalter (16) erneut drücken.
- Die Vorgehensweise für die Entlüftung des Systems, die im Abschn. 4.5 beschrieben wird, ausführen, um die Maschine für die Kaffeeausgabe betriebsbereit zu machen.

i Hinweis: die Maschine ist betriebsbereit, wenn die Kontrolllampe der Taste (15) "Maschine bereit" dauerhaft leuchtet.

i Hinweis: wenn es nicht gelingt, den Cappuccino wie beschrieben zuzubereiten, muss der Kreislauf wie im Abschnitt 4.5. beschrieben, gefüllt und der Vorgang wiederholt werden.

i Auf dieselbe Weise können auch andere Flüssigkeiten erhitzt werden.

- Nach diesem Vorgang die Dampfdüse (8) mit einem feuchten Tuch reinigen. Den Panarello abnehmen und gründlich unter fließendem Wasser reinigen.

9 REINIGUNG

Die Wartung und die Reinigung dürfen nur dann durchgeführt werden, wenn die Maschine vom Stromnetz getrennt wurde und abgekühlt ist.

- Die Maschine darf nicht in Wasser getaucht werden. Teile der Maschine dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Für die Reinigung dürfen kein Äthylalkohol, Lösungsmittel und/oder chemisch aggressive Produkte verwendet werden.
- Es wird empfohlen, den Wassertank täglich zu reinigen und mit frischem Trinkwasser zu füllen.
- **(Abb. 21-22)** - Den unteren Bereich des Pannarellos täglich nach dem Erhitzen von Milch abnehmen und unter gründlich unter fließendem Wasser reinigen.
- **(Abb.23)** - Die Dampfdüse muss wöchentlich gereinigt werden. Dazu wie folgt vorgehen:
  - den unteren Teil des Pannarellos (für die regelmäßige Reinigung) entfernen;
  - die Nutmutter lockern (ohne sie zu entfernen);
  - den oberen Bereich des Pannarellos von der Dampfdüse abziehen;
  - den oberen Bereich des Pannarellos mit frischem Trinkwasser waschen;
  - die Dampfdüse mit einem feuchten Tuch reinigen und eventuelle Milchreste entfernen;
  - den oberen Bereich der Dampfdüse wieder zurücksetzen (sicherstellen, dass er vollständig eingesetzt ist);
  - die zuvor gelockerte Nutmutter wieder festziehen.

  den äußeren Bereich des Pannarellos wieder montieren.
- **(Abb. 24)** - Die Auffangschale täglich entleeren und reinigen.
- Für die Reinigung des Geräts ein weiches, leicht mit Wasser befeuchtetes Tuch verwenden.
- **(Abb. 17)** - Für die Reinigung des Filterhalters "Crema" ist wie folgt vorzugehen:
  - den Filter herausnehmen und sorgfältig mit warmem Wasser waschen.

- den Adapter (sofern vorhanden) herausnehmen und sorgfältig mit warmem Wasser waschen.
- den Innenbereich des Filterhalters "Crema" waschen.

• Die Vorrichtung und deren Bestandteile nicht unter Verwendung eines Mikrowellen- oder herkömmlichen Backofens trocknen.

10 ENTKALKUNG

Beim Gebrauch der Maschine bildet sich Kalk. Die Entkalkung ist nach jeweils 1-2 Betriebsmonaten der Maschine und/oder dann erforderlich, wenn eine Reduzierung der Wasserdurchlaufmenge festgestellt wird.

Einen Entkalker Saeco benutzen. Dieser wurde eigens dafür entwickelt, die Leistungen und den Betrieb der Maschine für deren gesamtes Betriebsleben optimal zu erhalten, und, soweit er korrekt verwendet wird, Beeinträchtigungen des ausgegebenen Produktes zu vermeiden. Die Entsorgung der Entkalkerlösung muss gemäß den Vorgaben des Herstellers und/oder den im Benutzerland geltenden Vorschriften erfolgen.

Die Entkalkerlösung und die bis zum Abschluss des Zyklus ausgegebenen Produkte dürfen keinesfalls getrunken werden. Keinesfalls darf Essig als Entkalker verwendet werden.

(Abb.11 - 12) - Den Filterhalter von unten in die Brühgruppe (7) einsetzen und von links nach rechts drehen, bis er einrastet.

1 **(Abb. 2)** - Den Wassertank abnehmen und leeren.
2 **(Abb. 4)** - Den gesamten Inhalt der Flasche mit konzentriertem Entkalker Saeco in den Wassertank des Geräts einfüllen und den Tank mit frischem Trinkwasser bis zum Füllstand MAX auffüllen.
3 **(Abb. 7)** - Die Maschine einschalten, indem der Schalter EIN/AUS (17) gedrückt wird, und über die Heißwasser-/Dampfdüse 2 Tassen Wasser (jeweils ca. 150 ml) entnehmen, **(Abb. 8)**, danach die Maschine ausschalten.
4 Den Entkalker für ca. 15-20 Minuten bei ausgeschalteter Maschine einwirken lassen.
5 **(Abb. 7)** - Die Maschine einschalten, indem der Schalter EIN/AUS (17) gedrückt wird, und über die Heißwasser-/Dampfdüse 2 Tassen Wasser (jeweils ca. 150 ml) entnehmen, **(Abb. 8)**. Nachfolgend die Maschine über den Schalter EIN/AUS (17) ausschalten und für einen Zeitraum von 3 Minuten ausgeschaltet lassen.
6 Die unter **Punkt 5** beschriebenen Vorgänge bis zur vollständigen Leerung des Wassertanks wiederholen.
7 **(Abb. 4)** - Den Tank mit frischem Trinkwasser ausspülen und vollständig auffüllen.
8 Einen Behälter unter den Filterhalter stellen.
9 **(Abb. 7)** - Die Maschine einschalten, indem der Schalter ON/OFF (17) gedrückt wird. Die Taste für die Kaffeeausgabe (15) drücken und über den Filterhalter den gesamten Inhalt des Tanks entnehmen.
10 **(Abb. 8)** - Den Tank erneut mit frischem Wasser füllen. Den Drehknopf für die Wasserausgabe (3) öffnen, indem er im Gegenuhrzeigersinn gedreht wird. Die Taste (15) drücken und den gesamten Inhalt des Wassertanks über die Heißwasser-/Dampfdüse abfließen lassen.
11 Nach Beendigung der Wasserentnahme die Ausgabe stoppen, indem erneut die Taste (15) gedrückt wird. Den Drehknopf für die Wasserausgabe (3) schließen, indem er im Uhrzeigersinn gedreht wird.
12 Den Filterhalter durch Drehung von rechts nach links aus der Brühgruppe herausnehmen und mit frischem Trinkwasser ausspülen.

Der Entkalkungszyklus ist nun abgeschlossen.

(Abb.8) - Den Tank erneut mit frischem Wasser füllen. Soweit erforderlich, das System entlüften, wie im Abschn. 4.5 beschrieben.

11 ENTSORGUNG

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpakkung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.
Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.
Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, der Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Die Maschine schaltet sich nicht ein.	Die Maschine ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Schließen Sie die Maschine an das Stromnetz an.
Die Pumpe ist sehr laut.	Wasser im Tank fehlt.	Füllen Sie Wasser nach (Abschn. 4.4).
Der Kaffee ist zu kalt.	Die Kontrolllampe "Maschine bereit" (15) war nicht eingeschaltet, als die Taste gedrückt wurde.	Warten Sie ab, bis die Kontrolllampe der Taste (15) aufleuchtet.
	Filterhalter zum Vorwärmen nicht eingesetzt (Kap. 5).	Wärmen Sie den Filterhalter vor.
	Tassen kalt.	Wärmen Sie die Tassen mit heißem Wasser vor.
Es bildet sich kein Schaum auf der Milch.	Milch nicht geeignet: z.B. Milchpulver.	Verwenden Sie Milch mit einem hohen Eiweißgehalt.
	Pannarello verschmutzt.	Reinigen Sie den Pannarello wie im Kap. 9 beschrieben.
Die Zubereitung des Cappuccinos gelingt nicht.	Es ist kein Dampf mehr im Durchlauferhitzer.	Füllen Sie den Kreislauf (Abschn. 4.5 /Entlüften) und wiederholen Sie die im Kap. 8 beschriebenen Schritte.
Der Kaffee sprudelt zu schnell heraus, es bildet sich keine Crema.	Zu wenig Kaffee im Filterhalter.	Füllen Sie mehr Kaffee ein (Kap. 5).
	Der Mahlgrad ist zu grob.	Verwenden Sie eine andere Kaffeemischung (Kap. 6) oder stellen Sie ihre Kaffeemühle auf einen feineren Mahlrad ein.
	Der Kaffee ist alt oder nicht geeignet.	Verwenden Sie eine andere Kaffeemischung (Kap. 6).
	Alter oder ungeeigneter Kaffeepad.	Wechseln Sie den verwendeten Kaffeepad.
Der Kaffee läuft nicht oder nur tropfenweise heraus.	Wasser fehlt.	Füllen Sie Wasser nach (Abschn. 4.4).
	Der Mahlgrad ist zu fein.	Verwenden Sie eine andere Kaffeemischung (Kap. 6) oder stellen Sie ihre Kaffeemühle auf einen groberen Mahlrad ein.
	Kaffee im Filterhalter zu fest angedrückt.	Lockern Sie den gemahlenen Kaffee.
	Zu viel Kaffee im Filterhalter.	Reduzieren Sie die Kaffeemenge im Filterhalter.
	Drehknopf (3) offen.	Schließen Sie den Drehknopf (3).
	Maschine verkalkt.	Entkalken Sie die Maschine (Kap. 10).
	Filter im Filterhalter verstopft.	Reinigen Sie den Filter (Kap. 9).
	Kaffeepad nicht geeignet.	Wechseln Sie die Kaffeepadsorte.
Der Kaffee läuft über die Ränder.	Der Filterhalter wurde nicht korrekt in die Brühgruppe eingesetzt.	Setzen Sie den Filterhalter korrekt ein (Kap. 5).
	Oberer Rand des Filterhalters verschmutzt.	Reinigen Sie den Rand des Filterhalters.
	Kaffeepad falsch eingelegt.	Legen Sie den Kaffeepad richtig ein und achten Sie darauf, dass er nicht über den Filterhalter hinausragt.
	Zu viel Kaffee im Filterhalter.	Reduzieren Sie die Kaffeemenge mit einem Messlöffel.

Bei Störungen, die nicht in der oben aufgeführten Tabelle behandelt werden oder in Fällen, in denen die empfohlenen Vorgehensweisen das Problem nicht beheben, wenden Sie sich bitte an eine Kundendienststelle.